

**29. JULI  
BIS  
14. AUG**

FÜR KINDER.  
WACHSENDE.  
ERWACHSENE.

© FOTO FLAUSEN



**THEATER  
SOMMER**

SAALFELDEN · LEOGANG



Berg der Sinne, erlebe  
und spüre deine Sinne neu!



The Epic Bikepark Leogang  
Ein Bikepark für jede  
Könerstufe!



Flying Fox XXL, ob jung oder alt...  
ein Flugerlebnis für die ganze Familie!

BERG DER SINNE  
LEOGANG 88



Stille Wasser am Asitz. Ruheliegen, Aussichtsterrassen, Kneippareal und  
eine einzigartige schwimmende Plattform laden zum Verweilen ein.



LEOGANGER  
BERGBAHNEN

Leoganger Bergbahnen  
Hütten 39 | A-5771 Leogang | T: +43 6583 / 8219  
[www.leoganger-bergbahnen.at](http://www.leoganger-bergbahnen.at)

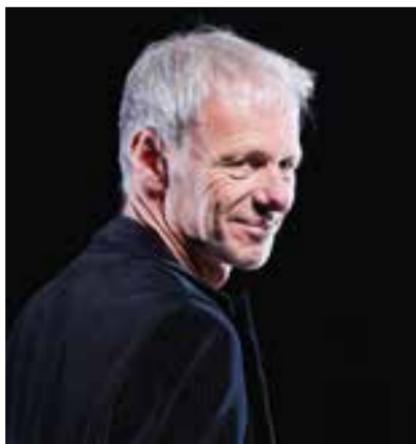
# VORWORT

**Glücklich?**

**Ich verstehe nichts.**

**Warum glücklich?**

Ich sitze gerade allein in unserem Theaterzelt und schaue in die Kuppel. Die ersten sehr erfolgreichen Vorstellungen von *Das Lächeln am Fuße der Leiter* sind vorüber.



© FOTO FLAUSEN

Vor zwei Stunden noch war das Zelt randvoll mit Schüler\*innen, die gebannt mit dem „Helden“ der Befreiung der Prinzessin aus unserem Familienstück *Der Drachenberg* entgegenfieberten. Das Vertikaltuch in der Kuppel ist schon wieder ausgetauscht mit dem Vertikalseil, die Bühne umgebaut für die morgige Vorstellung, die Zeltplane zugeknüpft. Die Fensterläden unseres neuen Foyerzeltes mit Theaterbar sind geschlossen. Warum tue ich mir das Jahr für Jahr an, diesen Aufwand für wenige Wochen im Circuszelt zu spielen? frage ich mich. Es wäre doch viel einfacher, in ein Veranstaltungshaus, in ein Theater zu gehen. Kein Schlamm bis über die Knöchel beim Aufbau, keine Schweißausbrüche während der Proben in der Mittagshitze, und so viel weniger Mühe...

Die Antwort fällt mir leicht und ich möchte sie mit Henry Miller geben:

**August:** „*Sie werden es nicht verstehen, aber ich will es Ihnen trotzdem sagen. Weil ich glücklich sein möchte diesmal.*“

**Boss:** „*Glücklich? Ich verstehe nichts. Warum glücklich?*“

Aus: Henry Miller, „*Das Lächeln am Fuße der Leiter*“

Lassen Sie sich für ein paar Stunden entführen aus Ihrem Alltag, aus einer Welt, die scheinbar regiert wird von Statistik und Berechenbarkeit – in eine Welt voll Poesie und Phantasie. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Familie!

Reinhold Tritscher,  
Künstlerischer Leiter Theater ecce

# DAS LÄCHELN AM FUSSE DER LEITER

VON HENRY MILLER



**August, dem Clown, genügt es nicht sein Publikum jeden Abend bloß zum Lachen und zum Weinen zu bringen. Er wünscht den Menschen „das Geschenk einer unablässigen, stetig sich neu erweckenden, neu sich speisenden Freude zu geben.“ Aber alle seine unnachahmlichen Tricks rufen immer nur Gelächter hervor ... Das Lächeln am Fuße der Leiter ist eine poetische Fabel von einem Besessenen auf der Suche nach sich selbst, die Erzählung eines Künstlers, der ausschließlich bestimmt ist von seiner Bestimmung.**

Scheinbar unbeschädigt vom „Getöse der Welt“ schafft Henry Miller neben seinem tabulosen Werk, das Grundlage für die „beat generation“ werden sollte, auch diese zeitlose Figur des Clowns August, der den Menschen die Freude schenken will. August, unberührt und „unbefleckt vom allgemeinen Elend, hat scheinbar die Freiheit gewonnen, erlebt den Augenblick in voller Größe, strahlt, und dieses Strahlen rund um ihn ist ein immerwährendes Lied der Freude. Der Zirkus öffnet eine winzige Lücke in der Arena der Vergessenheit ...“

„Betrübt und entsetzt vom Alltagsanblick der Welt“ dürfen wir uns für eine kurze Spanne verlieren, uns auflösen in Wunder und Seligkeit, um zu erkennen, dass diese alltägliche Welt, die wir so gut zu kennen meinen, dieselbe Welt ist, eine Welt voll Magie ...

Schauspiel, Akrobatik und Live-Musik im Theaterzelt.

Ein Theaterabend, der mit seiner positiven, optimistischen Botschaft Balsam für die Seele ist.

(Dorfzeitung, Elisabeth Pichler, 27.6.2022)



© FOTO FLAUSEN

Der Schauspieler Jurij Diez spielt diese Szene des einsamen traurigen Clowns brillant (...).

Reinhold Tritscher bringt aufs Neue seine theatrale Fantasie zum Funkeln. (...)

Nane Frühstückl ist als Musikerin gleich wichtig wie die anderen Darsteller (...) Sie singt mit feinem Alt ein Lied über Champagner, schönes Leben und mit der Versicherung: Willkommen in unserem Palast, ich erwarte dich heute Abend!

(Salzburger Nachrichten, Hedwig Kainberger, 24.6.2022)

**ES SPIELEN:** Jurij Diez,  
Gerard Es, Reinhold Gerl,  
Kristin Henkel, Pamina Milewska,  
Jurek Milewski, Lena Steinhuber

**LIVE-MUSIK & KOMPOSITION:**  
Nane Frühstückl

**BÜHNE:** Alois Ellmayer

**KOSTÜME:** Elisabeth Strauß

**CHOREOGRAFIE:** Anna Adensamer

**BERATUNG AKROBATIK:**

Ulfried Kirschhofer

**VERANSTALTUNGSTECHNIK:**

David Enhuber,

Hannes Peithner-Lichtenfels

**AUFFÜHRUNGSRECHTE:** Rowohlt

Theater Verlag

**INSZENIERUNG:** Reinhold Tritscher

**ALTERSEMPFEHLUNG:**

ab 12 Jahren

**THEATERZELT LEOGANG/  
STEINBERGSTADION**

**29./30. JULI · 5./6./7. AUGUST**

JEWELNS 20 UHR



# SCHLOSS RITZEN

MUSEUM · SAALFELDEN



## Öffnungszeiten

Jänner, Februar, Mai,  
Oktober, Dezember  
Do.-So. 11:00-17:00

Juni, Juli,  
August, September  
Di.-So. 11:00-17:00

[www.museum-saalfelden.at](http://www.museum-saalfelden.at)

# DER DRACHENBERG

FAMILIENSTÜCK NACH CHINESISCHEN VOLKSMÄRCHEN  
VON NATALJA NISCHEGORODZEWA,  
SWETLANA ALFJOROWA

© FOTO FLAUSEN



**Der Drachenkönig und die Drachenkönigin halten das Land unter dem Himmel fest in ihrer Gewalt. Es regnet unablässig aus finsternen Wolken und Tjan Tai und seine Mutter haben nichts mehr zu essen. Nur auf dem Drachenberg ist es trocken. Tjan Tai macht sich auf den Weg dorthin um Holz zu schlagen und Reis zu kaufen. Dort verliebt er sich in die vom Drachen gefangen gehaltene Mei Lin.**

Gelingt es ihm mit Hilfe der Zauberin und dem fliegenden Zauberfloß die Gehilfen des Drachen zu überwinden? Kann er Mei Lin und das Land unter dem Himmel aus den Fängen der bösen Zauberdrachen befreien? Schauspiel, Akrobatik und Livemusik im Circuszelt für die ganze Familie.

**ALTERSEMPFEHLUNG:** ab 6 Jahren

**ES SPIELEN:** Anna Adensamer, Salim Chreiki, Gerard Es, Kristin Henkel, Philipp Kieninger, Lisa Moon, Alexander Lughofer, Pamina Milewska, Nina Resl, Anna Sandreuter

**LIVE-MUSIK UND KOMPOSITION:** Rupert Bopp

**BÜHNE:** Alois Ellmayer

**KOSTÜM:** Elisabeth Strauß

**CHOREOGRAFIE & AKROBATIK-**

**TRAINING:** Ulfried Kirschhofer

**VERANSTALTUNGSTECHNIK:**

Hannes Peithner-Lichtenfels,  
David Enhuber

**INSZENIERUNG:** Reinhold Tritscher

**AUFFÜHRUNGSRECHTE:**

Cantus Verlag

**THEATERZELT LEOGANG**

**12./13./14. AUGUST**

JEWEIFS 18 UHR



Ab 50 Euro  
monatlich



Neue Perspektiven.  
Auch beim Sparen.  
**Mit dem s Gold Plan.**

# PALAST DER WUNDER III

INKLUSIVE WORKSHOPWOCHE FÜR KINDER,  
WACHSENDE UND ERWACHSENE  
MIT UND OHNE BEHINDERUNG

© elements.envato.com | Pressmaster



**Von 1.-5. August 2022 in Saalfelden, Lofer und Maishofen**

Auch dieses Jahr findet wieder unsere Workshopwoche in Saalfelden, Lofer und Maishofen statt. Die Teilnehmer\*innen erwartet ein vielfältiges Angebot aus den Bereichen Schauspiel, Musik, Akrobatik, Tanz und LandArt u.a. Die Workshops richten sich vorwiegend an Kinder zwischen 6 und 12 Jahren. Mit einzelnen Workshopangeboten wollen wir gezielt Jugendliche und Erwachsene ansprechen. Individuelle Gruppenvereinbarungen sind möglich.

Der genaue Workshopplan mit Ortsangaben ist auf unserer Website [www.theater-ecce.com](http://www.theater-ecce.com) ersichtlich.  
Begrenzte Teilnehmer\*innenanzahl!

## KOSTEN FÜR DIE GANZE WOCHE:

**HALBTAGS:** 50 €

**GANZTAGS:** 80 €

**MITTAGESSEN, GETRÄNKE,**

**MITTAGSBETREUUNG:** 10 €/Tag

## KONTAKT & ANMELDUNG:

Katharina Haas

[produktion@theater-ecce.com](mailto:produktion@theater-ecce.com)

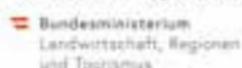
+43 664 574 07 03

[www.theater-ecce.com](http://www.theater-ecce.com)

## EINE VERANSTALTUNG DES THEATER ECCE IN KOOPERATION MIT:

Kulturverein Binoggl Lofer, Museum Schloss Ritzen, Kunsthaus Nexus Saalfelden, Bildungszentrum Saalfelden, Kulturkreis Maishofen

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union



LE 14-20



WIR SIND  
SO FREI:



Unsere alkoholfreie Pilspezialität mit  
vollem Geschmack und feiner Frische.  
Ausbalanciert bitter mit blumiger Hopfennote.  
Charakterstark und einzigartig,  
ganz im Stile der Trumer Privatbrauerei.

*Einfach leben!*

TRUMER.AT

## FÖRDERER

 Bundesministerium  
Kunst, Kultur,  
öffentlicher Dienst und Sport

  
**SAALFELDEN**  
AM STEINERNEN MEER

 **GREEN  
EVENT**  **LAND  
SALZBURG**

 **STADT : SALZBURG**

## SPONSOREN

  
Salzburger  
**SPARKASSE**  
Was zählt, sind die Menschen

  
**LEOGANGER  
BERGBAHNEN**

  
**TRUMER  
PILS**

  
**PINZGAU  
APOTHEKE**  
bleib schön und gesund

 **SALZBURG AG**

## PARTNER

  
**FREIRAUM**  
KULTURLEBENSRAUM

  
**NEXUS**  
KUNSTHAUS SAALFELDEN

  
**SCHLOSS RITZEN**  
MUSEUM SAALFELDEN

  
**LEOGANG**

  
**SAALFELDEN  
LEOGANG**

  
**Kulturverein  
Binoggl** seit 1969

  
**BILDUNGSZENTRUM  
SAALFELDEN**

  
**M AISHOFEN**

  
**ARGE KULTUR  
SALZBURG**

  
**lebenshilfe**  
Salzburg

  
**LAUBE**  
SOCIAL-PSYCHIATRISCHE  
AKTIVITÄTEN GMBH

  
**Hunger  
auf  
Kunst  
&  
Kultur**

## DANK AN

**KULTURVEREIN FREIRAUM:** Martina Riedlsperger, Christine Hilzensauer,  
Kornel Grundner

**SAALFELDEN LEOGANG TOURISTIK GMBH:** Daniela Neumayer, Selina  
Hörl, Marco Pointner und Team

**KUNSTHAUS NEXUS:** Barbara Steinberger, Mario Steidl und Team

**MUSEUM SCHLOSS RITZEN:** Andrea Dillinger und Team

**KULTURVEREIN BINOGGL:** Sabine Hauser

**CULTURKREIS MAISHOFEN:** Barbara Herzog

**UND AN ALLE UNGENANNTEN UNTERSTÜTZER, HELFER, PARTNER,  
FREUNDE UND MITARBEITERINNEN!**

**ZELTMEISTER:** Slawomir Dobrzyniecki

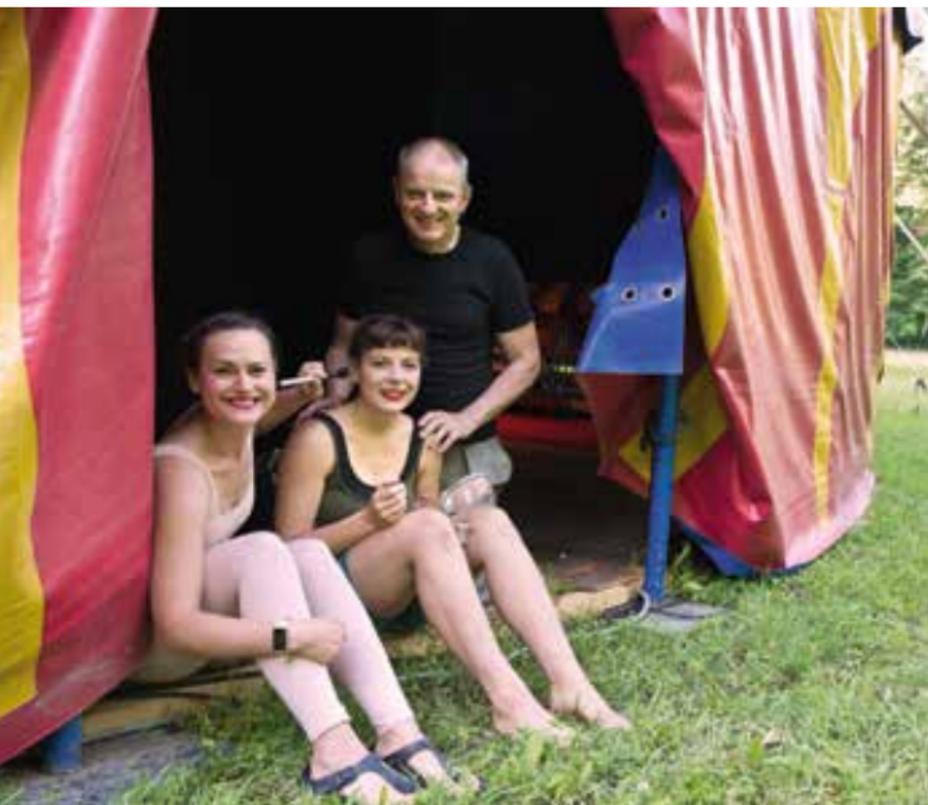
**BÜHNENTECHNIK:** Gerd Walter

**SOCIAL MEDIA, TICKETING & KOORDINATION WORKSHOPWOCHE:**  
Katharina Haas

**VERANSTALTUNGSMANAGEMENT:** Magdalena Croll

**KÜNSTLERISCHE LEITUNG:** Reinhold Tritscher

**F. D. I. V.:** Magdalena Croll, Reinhold Tritscher



© Christian Treweller

## **SPIELORT**

### **THEATERZELT LEOGANG**

Steinbergstadion  
Rosental 86  
5771 Leogang

## **PREISE**

Erw € 27,-  
Freunde & Senioren € 25,-  
Ermässigt € 17,-  
Kind € 12,- (bis 12 Jahre)

## **INFORMATIONEN UND TICKETS**

### **TVB SAALFELDEN**

Mittergasse 21a  
5760 Saalfelden

### **TVB LEOGANG**

Leogang 50  
5771 Leogang

### **INFO DER LEOGANGER BERGBAHNEN**

Hütten 39  
5771 Leogang



TEL.: +43 664 574 07 03 | [TICKETS@THEATER-ECCE.COM](mailto:TICKETS@THEATER-ECCE.COM)

**[WWW.THEATER-ECCE.COM](http://WWW.THEATER-ECCE.COM)**

Bankverbindung: Salzburger Sparkasse,  
IBAN AT26 20 40 4004 0024 2735 | BIC SBGSAT2SXXX